



**ABNT-Associação
Brasileira de
Normas Técnicas**

Sede:
Rio de Janeiro
Av. Treze de Maio, 13 - 28º andar
CEP 20003 - Caixa Postal 1680
Rio de Janeiro - RJ
Tel.: PABX (021) 210-3122
Telex: (021) 34333 ABNT - BR
Endereço Telegráfico:
NORMATECNICA

Copyright © 1990,
ABNT - Associação Brasileira
de Normas Técnicas
Printed in Brazil/
Impresso no Brasil
Todos os direitos reservados

CDU: 025.347

AGO 1989

NBR 6033

Ordem alfabética

Procedimento

Origem: Projeto NB-106/1983
CB-14 - Comitê Brasileiro de Finanças, Bancos, Seguros, Comércio,
Administração e Documentação
CE-14:001.01 - Comissão de Estudo de Documentação
NBR 6033 - Documentation - Alphabetical order in written documents - Procedure
Descriptor: Alphabetical order
Reimpressão da NB-106, JUL 1987

Palavra-chave: Ordem alfabética

5 páginas

SUMÁRIO

- 1 Objetivo
- 2 Definições
- 3 Generalidades
- 4 Critério de ordenação
- ANEXO - Artigos iniciais não considerados na ordenação alfabética

1 Objetivo

Esta Norma fixa os critérios de aplicação da ordem alfabética em listas, índices, catálogos, bibliografias e trabalhos de natureza semelhante.

2 Definições

Para os efeitos desta Norma são adotados as definições de 2.1 a 2.5.

2.1 Entrada

Elemento levado em consideração para determinar a ordenação, tal como um nome, um cabeçalho, um título. A entrada pode ser simples, composta e complexa.

2.2 Entrada simples

Entrada constituída por uma só palavra. P.ex.: Copacabana.

2.3 Entrada composta

Entrada constituída por duas ou mais palavras. P.ex.: New York, Rio Grande.

2.4 Entrada complexa

Entrada constituída por uma parte principal inicial, que pode ser simples ou composta, seguida de uma ou mais partes secundárias, separadas por um sinal gráfico (vírgula, ponto, traço, etc.), que se destinam a esclarecer ou restringir o sentido da entrada principal.

P.ex.: Brasil - História - Fontes

Guerra dos cem anos, Consequência da

2.5 Entrada homógrafa

Entrada que apresenta a mesma grafia e sentido diversos (ver 4.2).

3 Generalidades

3.1 Bases de ordem

3.1.1 A ordem usada nesta Norma baseia-se na do alfabeto português, de 23 letras, acrescido de K W Y, a saber: A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z.

3.1.2 As letras de alfabetos não-latinos são transliteradas segundo as normas estabelecidas para cada caso.

3.1.3 As letras modificadas por acentos e sinais são alfabetadas sem se levar em consideração as modificações, assim ã ä å ñ ø ù são a l n o u.

P.ex.: Müller = Muller

3.2 Prefixos e abreviaturas

3.2.1 Os prefixos são alfabetados como palavra isolada, quando ligados ao nome que o antecedem, sem espaçamento, formam uma só palavra.

| | |
|----------------|-------------------|
| P.ex.: Darby | Del Balzo, G. |
| Darras | Del Ré |
| De, S.C. | Della Pietra, L. |
| DE Andrea | Dellagiovanna, E. |
| De Kleine Aard | Du Bouleau, E. |
| DeAndrea | Dubois |

3.2.2 Os prefixos e as abreviaturas com omissão de letras são ordenados exatamente como estão escritos.

| | | |
|----------------------|------------------|------------------|
| P.ex.: MacBrides, M. | Messrs. de Ribot | Saint Mary |
| MacCarthy, J. | Misters Charles | San Francisco |
| Mackay | Mistress Anne | Senhor do Bonfim |
| Marshall, C. | Mr. Drake | Sr. Joel |
| McFarland | S. Paulo | St. Augustin |

3.3 Iniciais e siglas

As iniciais e as siglas devem ser consideradas como um todo e antecedem as letras e palavras iguais não usadas como iniciais ou siglas.

| | | |
|------------|----------|-------|
| P.ex.: ASA | C. Alves | IAPAS |
| asa | CAVO | Ícaro |
| | Cavo | ISO |

3.4 Artigos iniciais⁽¹⁾

Os artigos que constituem a palavra inicial do item não são levados em consideração, a não ser que façam parte integrante de um nome.

| | |
|-----------------------|-----------------------------|
| P.ex.: (A) batalha | La Fontaine, Jean de |
| Cadernos de estudo | La Roche, Guy |
| Enfant chéri | La Rochefoucault |
| (L') enfant créateur | (O) rádio |
| (Un) enfant d'Afrique | (The) Radio City Music Hall |

Nota: Nestes exemplos os artigos não considerados na alfabetação aparecem entre parênteses.

3.5 Numerais

3.5.1 Os números expressos em dígitos ou outra notação (romanos) precedem as letras e são ordenados segundo seu valor numérico. Assim, qualquer entrada que comece por número aparece antes das que começam pela letra A.

| |
|---------------------------|
| P.ex.: 1: 0 (ver 3.6.1) |
| 1 + 1 (ver 3.6.1) |
| 1 + 1 = 1 (ver 3.6.1) |
| 1, 2, 3 |
| 3 morreram na guerra |
| III séculos de literatura |
| 10 ways to become rich |
| 110 Down Street |
| 1001 noites |
| 1984 |
| 10000 trade names |
| 1.000.000 de delinquentes |
| A é a primeira letra |

3.5.1.1 O número ordinal vem imediatamente após o número cardinal de mesmo valor. Quando o ordinal é indicado por ponto após o algarismo, segue-se ao seu correspondente cardinal e precede o ordinal de mesmo valor.

| |
|----------|
| P.ex.: 8 |
| 8. |
| 8º |
| 8th |
| 9 |
| 9. |
| 9th |

3.6 Símbolos e sinais

3.6.1 Os símbolos e sinais não-alfabéticos são ignorados na ordenação, considerando-se a letra ou número seguinte.

| |
|----------------------|
| P.ex.: 100 alfabetos |
| 100% American |
| 100 anni |
| The \$ 100 bond news |
| 100 percent |
| £ 100 por dia |

⁽¹⁾ Ver lista de artigos nos diversos idiomas, no Anexo.

3.6.2 O único símbolo considerado na alfabetação é “ε”, que tem o mais baixo valor na ordem alfanumérica dos caracteres, isto é, precede o mais baixo número ou letra.

P.ex.: A. ε A. Enterprises

A. ε O. Österreich

A. A. V.

A. and G. motor year book

A e B

A et B

A und O. Österreich

3.6.3 Os sinais não-convencionais são arrumados antes de “ε” ou dos números mais baixos, grupados na seguinte ordem:

a) símbolos com ou sem relator⁽²⁾;

P.ex.: XXX, trad.

ver Pereira da Costa C.

XXX

ver Seton, W

XXX

Alegria, alegria

???

O aventureiro

___?

East and West

+++ , ed

Vitrine

b) símbolos com palavra(s) adicional(ais);

P.ex.: +++, Bispo de

++, Mademoiselle de

+++ , Mr.

+, pseud.

Der Giftbau

c) símbolos com prenome(s);

P.ex.: ____, James

+++ , Marie

3.6.3.1 A diferença de símbolos não é levada em consideração no arranjo.

3.7 Formas ortográficas

3.7.1 Os nomes que apresentam diferentes formas ortográficas são ordenados em conformidade com elas, exceto quando se referirem à mesma pessoa, caso em que é escolhida uma só grafia para sua representação, fazendo-se remissiva para as formas não adotadas.

P.ex.: Andersen, Andres

Anderson, Arthur

Anderssen, Adolf

Andersson, Axel

Clark, Allen

Clarke, Adam

porém

Shakspeare, William

ver Shakespeare, William

4 Critério de ordenação

4.1 Alfabetação

Seguir a ordenação de palavra por palavra e nesta de letra por letra.

P.ex.: Monte Alegre

Monte Sinai

Monteiro

4.2 Entrada homógrafa

Reunir segundo seu sentido ou função, na seguinte ordem:

Autor (nome próprio) – P.ex.: Brasil, Vitor

Autor (entidade coletiva) – P.ex.: Brasil, Ministério da Fazenda

Assunto – P.ex.: Brasil-História

Título – P.ex.: Brasil, país do futuro

4.3 Nomes de pessoas

4.3.1 Os prenomes com ou sem complementos de identificação antecedem os sobrenomes homônimos, e ambos, os pseudônimos.

P.ex.: Henry VIII

Henry, John

Henry, John, pseud.

⁽²⁾ Indicativo de relação de uma pessoa ou corporação para com uma obra.
P.ex.: Comp., ilust., trad., etc. (não considerar no arranjo).

4.3.2 Os nomes homônimos, simples ou compostos, seguidos de complementos de identificação, são dispostos na seguinte ordem: nomes com datas, nomes com ordinais, nomes com títulos qualificativos ou epítetos e dentro de cada um dos grupos assim constituídos, pela ordem cronológica numérica ou alfabética.

| | |
|----------------------|--------------------------|
| P.ex.: Charles, 1928 | Smith, Graham, 1942 |
| Charles II | Smith, Graham, Solicitor |
| Charles, The Great | Smith, Graham O. |

4.3.3 Obras, ensaios, artigos, colaborações, traduções, etc., de um mesmo autor, como as que lhe dizem respeito, obedecem à seguinte ordem:

a) obras do autor:

- obras completas;
- traduções de obras completas (segundo a ordem alfabética das línguas): alemão, espanhol, francês, etc.;
- obras selecionadas (duas ou mais obras): antologias, seletas, etc.;
- traduções de obras selecionadas segundo a sua ordem alfabética;
- obras individuais e/ou respectivas traduções (segundo a ordem alfabética por título usual com remissiva das demais formas do título);
- obras do autor em colaboração com outros;
- obras executadas sob a direção do autor;

b) obras compiladas pelo autor;

c) obras editadas pelo autor;

d) obras ilustradas pelo autor;

e) obras traduzidas pelo autor;

f) obras atribuídas ao autor;

g) obras sobre o autor (biografias, bibliografias, críticas, etc.) dispostas na ordem alfabética das subdivisões.

Nota: Os trabalhos sobre determinada obra são alfabeticados junto à obra em questão.

4.4 Nomes de lugares

As entradas que começam por nome geográfico são dispostas em ordem alfabética dentro de três grupos, a saber:

- a) lugar considerado como entidade coletiva (autor ou assunto);
- b) lugar considerado como assunto;
- c) sociedades, organizações, títulos e todos os demais itens que começam com o mesmo nome geográfico.

P.ex.: França - Armée

França - Condições sociais

França Filmes do Brasil

4.5 Cabeçalhos de assunto

Para a ordenação dos cabeçalhos de assunto cujas partes principais iniciais sejam idênticas, adota-se a seguinte ordem:

- a) cabeçalhos simples;
- b) cabeçalhos com subdivisões,
 - subdivisão de forma (bibliográfica, periódica, etc.) e de assunto;
 - subdivisão por épocas, arranjadas cronologicamente;
 - subdivisão geográfica;
- c) cabeçalhos seguidos de parênteses;
- d) cabeçalhos invertidos;
- e) cabeçalhos compostos, constituídos por um conjunto de palavras em ordem direta, com um substantivo e um adjetivo.

| | |
|-------------|---------------|
| P.ex.: Caça | Caça - Brasil |
|-------------|---------------|

| | |
|---------------------|----------------|
| Caça - Bibliografia | Caça (animais) |
|---------------------|----------------|

| | |
|---------------------------|----------------------------------|
| Caça - História - Séc. XX | Caça. Material de Caça submarina |
|---------------------------|----------------------------------|

ANEXO - Artigos iniciais não considerados na ordenação alfabética

| | | |
|-----------------------|--|------------------------------------|
| Alemão | Der, Die, Das | *Ein, *Eine |
| Árabe | al-, el- ⁽¹⁾ ou as assimilações: ad-, ag-, ak-, an-, ar-, as-, at-, az- | Inexistente |
| Basco | Posposto como sufixo | *Bat |
| Catalão | El, En ⁽²⁾ , L', La, Els, Les | *Un, *Una |
| Dinamarquês | Den, Det, De | *En, *Et |
| Espanhol | El, La, Lo, Los, Las | *Un, *Una |
| Esperanto | La | Inexistente |
| Francês | Le, La, L', Les | *Un, *Une |
| Galês | Y, Yr | Inexistente |
| Grego Moderno | Ho, Hé, To, Hoi, Hai, Ta, Tó | *Henas (Heis) *Mia, *Hena (Hen) |
| Hebreu | ha-, he- ⁽³⁾ | Inexistente |
| Holandês | De, Het, 't, 's | *Een, *Eene, 'n |
| Holandês Sul-Africano | Die | 'n |
| Húngaro | A, Az | *Egy |
| Lídiche | Der, Di, Die, Dos | A, An, *Ein, *Eine *Eyn, *Eyne |
| Inglês | The | A, An |
| Irlandês Moderno | Hinn, Hin, Hi [~] o, Hinir, Hinar | Inexistente |
| Irlandês (gaélico) | An, An t- ⁽⁴⁾ , Na, Na h- ⁽⁴⁾ | Inexistente |
| Italiano | Il, Lo, L', La, Gli, Gl' I, Le | Un, *Uno, *Una Un' |
| Norueguês (Bokmål) | Den, Det, De | *En, *Et |
| Norueguês (Nynorsk) | Den, Det, Dei | *Ein, *Ei, *Eit |
| Português | O, A, Os, As | Um, Uma, Uns, Umas |
| Provençal Moderno | Lo, Lou, Le, La, L', Li, Lis Lu, Los, Las, Les | *Un, *Uno, *Una |
| Romeno | Posposto como sufixo | *Un, *Una, *O |
| Sueco | Den, Det, De | *En, *Ett |
| Turco | Inexistente | *Bir |

*Usados da mesma forma como número cardinal "um" (1), deve-se ter muito cuidado para distinguir a significação.

⁽¹⁾ Apresentam-se isolados ou ligados por hífen.

⁽²⁾ Usado apenas antes de nomes próprios começados por consoante.

⁽³⁾ Apresentam-se sempre ligados por hífen.

⁽⁴⁾ Apresentam-se ligados à palavra. Ex.: Na hUaighe-ordenado em "Uaighe".